



President's Overview

校長報告

World-class research for global progress

頂尖科研 造福全球

In 1994, I joined The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) and then served it over the next 25 years in a range of roles. Having witnessed and taken part in the development of PolyU over the decades, it was a great privilege for me to take up the presidency of the University on 1 July this year and to carry through the many critical responsibilities ahead.

Over the past 80 years, our education and research efforts have been closely linked to Hong Kong's social and economic development. The faculties and schools of the University have been instrumental in developing the talent and technologies needed to meet the changing needs of business and industry.

Professional knowledge that benefits students and our world

In my new role as president, I pledge to make every effort to fulfil PolyU's mission and turn our vision into reality. It is our belief that the role of education is to equip the next generation with the professional knowledge and skills needed to change the world for the better and instil positive values in them.

Through the dedicated efforts of our staff members, PolyU is able to offer a world-class professionally-oriented education to tomorrow's leaders and professionals. We also provide them with a strong sense of social responsibility, skills in critical thinking and effective communication as well as the ability to innovate.

我自1994年加入香港理工大學(理大)至今已有二十五載，期間在大學不同的崗位服務，見證了理大這些年來的長足發展，並有幸參與其中。今年7月1日，我就任理大校長，深感榮幸之餘，也意識到未來將要肩負許多重任。

過去八十年，理大的教學和科研工作與香港社會及經濟的發展息息相關。大學轄下的各個院系擔當著重要角色，多年來一直致力培育人才，研發技術，以滿足工商業界不斷變化的需求。

惠及世界與學生的專業知識

作為理大新任校長，我承諾將竭力履行理大的使命並實踐其願景。我們深信教育的責任，既要向下一代灌輸專業的知識與技能以改善世界，也要讓他們建立正面的價值觀。

理大的教職員同心同德，不遺餘力地為明日的領袖和專才提供世界一流的專業為本教育。我們同時培育他們建立強烈的社會責任感，發展敏於思辨和善於溝通的技巧，以及富於創見的才能。

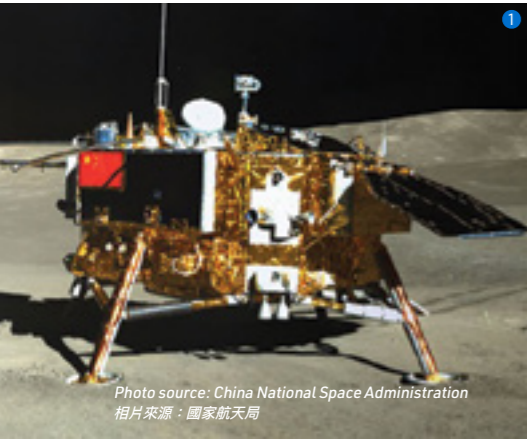


Photo source: China National Space Administration
相片來源：國家航天局



Photo source: The Standard
相片來源：英文虎報



Building on our strengths to create impact

Ranked among the top 100 universities globally, PolyU is already a world leader in a significant number of disciplines. However, we should continue to develop our other strengths. To achieve this goal, we have been recruiting top talent from around the globe and continue to enhance our research capabilities. Furthermore, we should be seeking to expand our research collaborations and industry partnerships, particularly in emerging technologies such as artificial intelligence (AI) and robotics.

- 1 An example of how PolyU is making an impact on top-notch research was our important contribution to China's historic Chang'e-4 landing on the far side of the moon. PolyU's experts supported this mission by creating the lunar topographic mapping and geomorphological analysis technique that made it possible to select a landing site for Chang'e-4. Our researchers also developed an advanced Camera Pointing System for capturing images of this mysterious side of the moon.

Healthcare and sustainable development

- 2 Beyond these achievements, the University has made healthcare one of its research priorities. Under the 2018/19 Research Impact Fund of the Research Grants Council, 10 PolyU-led projects were awarded a total of HK\$65 million, or one-third of all grants in terms of both funding and number of projects. Half of the projects are related to healthcare, such as drug development, scoliosis treatment, myopia control and food safety.

善用優勢以創造影響力

作為全球百強大學之一，理大在多個學術領域已領先世界。然而，我們仍需不斷邁步向前，發展其他強項。為了實現這個目標，我們繼續延攬世界各地的精英，以及持續提升研究實力。此外，我們也會銳意拓展科研協作及與業界的夥伴關係，尤其在人工智能和機械人技術等新興科技的領域。

在中國「嫦娥四號」登陸月球背面的歷史性創舉中，理大作出了重要貢獻，也印證了理大在頂尖科研的影響力。我們的專家憑藉所研發的月球地形測繪和地貌分析技術，為「嫦娥四號」選取合適的著陸點，同時透過先進的「相機指向系統」協助是次登月計劃拍攝月背這片神秘地域的面貌。

醫療保健與可持續發展

此外，大學亦將醫療保健列為研究重點之一。在研究資助局2018/19年度研究影響基金的撥款中，由理大牽頭的十個項目共獲得六千五百萬港元資助，撥款額及獲撥款項目數目均達該年度撥款的三分之一。當中獲得資助的一半項目皆與醫療健康有關，涵蓋藥物開發、脊柱側彎檢測、近視控制及食物安全等範疇。

Meeting pressing societal needs is another focus of PolyU's research. Over a period of three consecutive years, we have obtained funding under the University Grants Committee's Theme-based Research Scheme for projects in photochemical air pollution, new non-corrosive materials for marine structures, as well as a fire prevention and urban smart firefighting system. The findings of these research projects will be of great importance for a sustainable future.

Cutting-edge research in AI

We are not just leveraging our own expertise and resources, but also pooling them with those of other renowned universities and institutions to effect positive change. Our researchers have been forming partnerships to pursue health and AI related research projects that will position Hong Kong as a leading hub for global research collaboration. Examples of these partnerships included the Memorandum of Understanding signed with the Royal College of Art in the UK to establish the first-of-its-kind AI design laboratory, and the collaboration with the University of Waterloo in Canada to set up a global centre for eye research.

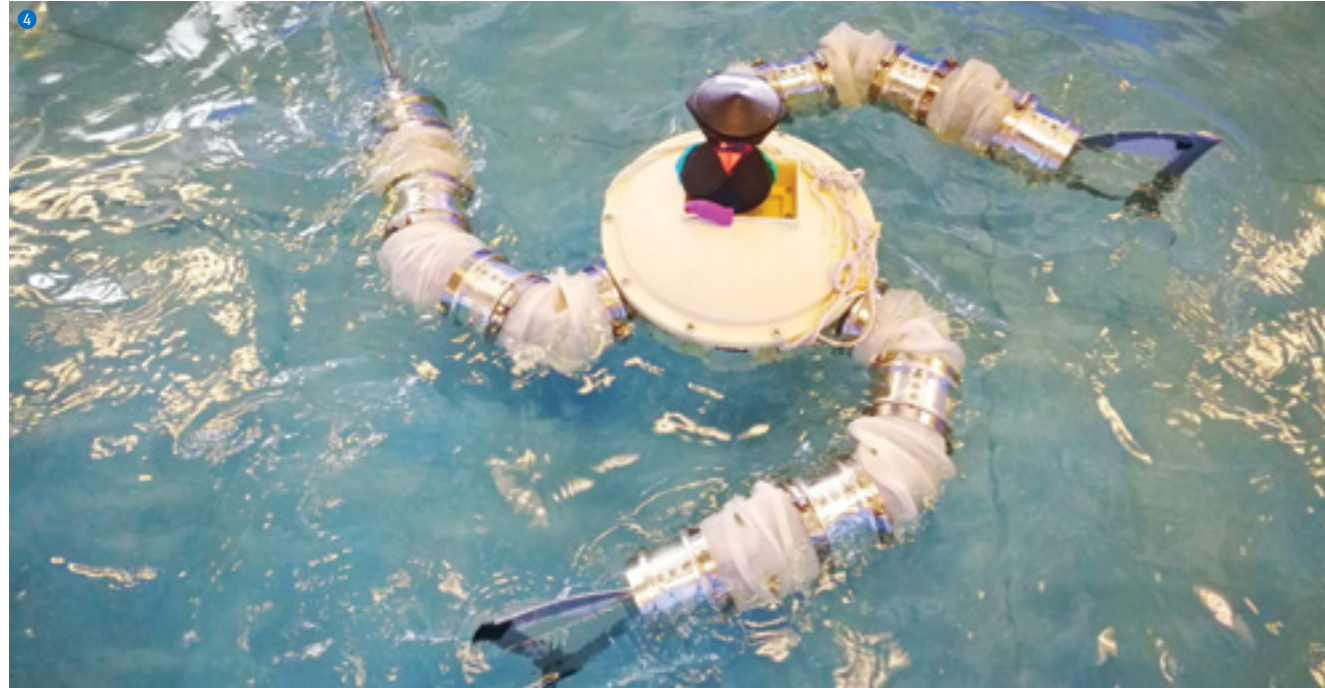
Recognising the enormous potential of the fourth industrial revolution (Industry 4.0), we established a number of strategic partnerships during the year. Among these was an agreement with Alibaba Cloud to conduct AI research in areas such as smart cities and smart healthcare. The University has also teamed up with top institutions such as Imperial

滿足社會的迫切需求是理大科研的另一焦點。過去三年，我們成功獲得大學教育資助委員會主題研究計劃的撥款資助，進行光化學污染、為海洋基建而設的嶄新非鏽蝕物料，以至防火及智慧消防系統的研究，取得的豐碩成果，將對日後可持續發展帶來莫大的裨益。

領先的人工智能研究

我們不僅善用理大的專長和資源，更聯繫其他知名大學及機構，結合彼此的優勢，務求帶來正向改變。我們的研究人員建立了多個合作項目以推行有關健康和人工智能的研究，為香港發展成為環球研究協作的領導樞紐奠定好基礎，當中包括與英國皇家藝術學院合作，成立全球首家人工智能設計實驗室，以及與加拿大滑鐵盧大學合作成立一個全球眼科研究中心。

有見第四次工業革命（工業4.0）潛力無限，我們在年內開展了多項策略夥伴計劃，例如與阿里雲攜手進行與智慧城市和智慧醫療相關的人工智能研究。同時，大學也聯同英國倫敦帝國理工學院等頂尖學府，一同推動包括海洋勘探的機械人



College London to advance research in areas that include robotics technologies associated with ocean exploration. In addition, our Faculty of Engineering signed a Statement of Intent with the Hong Kong Electronic Industries Association to establish an AI Laboratory and build one of the world's fastest AI supercomputer platforms.

技術等領域的研究。其他的協作計劃還包括了理大工程學院與香港電子業商會簽署意向聲明，共同籌設人工智能實驗室，以及全球其中一個速度最快的人工智能超級電腦平台。

All of these exciting achievements have been made possible by the concerted efforts of our academics and researchers. I would like to thank all members of the University involved and, in particular, my predecessor Prof. Timothy W. Tong and Interim President Prof. Philip C. H. Chan for their valuable contributions over the years.

能有以上各項令人振奮的成就，實有賴大學教研團隊群策群力。我謹向理大社群中的每一位成員致謝，特別是前任校長唐偉章教授及暫任校長陳正豪教授，衷心感謝他們多年來為大學所作的寶貴貢獻。

I look forward to working with all staff, students and alumni in the year ahead. With their support, I am certain that we can keep up the positive momentum of the past years and continue to make further breakthroughs.

我期待未來一年與大學所有教職員、學生及校友衷誠合作。在大家的鼎力支持下，我深信我們定能繼往開來，更上一層樓，爭取更多佳績。

Prof. Jin-Guang Teng
President

校長
滕錦光教授

Senior Management 大學管理層



Prof. Jin-Guang Teng
President
校長
滕錦光教授



Prof. Philip C. H. Chan
Deputy President and Provost
常務及學務副校長
陳正豪教授



Dr Miranda Lou
Executive Vice President
行政副校長
盧麗華博士



Mr Andy Tong
Vice President
(Campus Development and Facilities)
副校長(校園發展及設施管理)
唐仕恒先生



Ir Prof. Alexander Wai Ping-kong
Vice President
(Research Development)
副校長(科研發展)
衛炳江教授工程師



Ir Prof. Ben Young
Vice President (Student Affairs)
副校長(學生事務)
楊立偉教授工程師